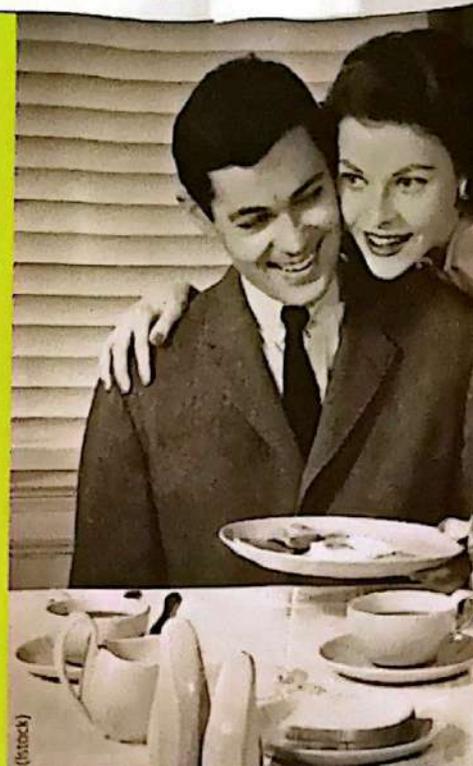


THE CONVERSATION | POR FABIAN ACOSTA RICO

El fenómeno de Roro y su impacto en las masculinidades conservadoras

Le phénomène Roro et son impact sur les masculinités conservatrices

Roro est le surnom d'une jeune femme Espagnole qui est devenue outre-Pyrénées une véritable star des réseaux sociaux avec ses TikToks de recettes de cuisine. Pourtant ses vidéos culinaires sont polémiques car derrière son tablier digne de l'héroïne parfaite de Bree Van de Kamp dans *Desperate Housewife*, son discours heurte... Explications.



Rocio Bueno, mejor conocida como Roro, es una joven española cuyas publicaciones en TikTok, que tienen en menos de un año 5,2 millones de seguidores, han generado polémica. Odiada y ridiculizada por feministas y progresistas, es, para muchos hombres, su ideal de mujer. Y no le faltan chicas de su edad, o incluso mayores, que la tienen como ejemplo a seguir.

2. La idealización de Roro de parte de muchos varones es más que patente en las redes so-

1. mejor conocida (conocer) como mieux connue sous le nom de / cuyas publicaciones dont les publications / el seguidor l'abonné, le 'follower' / han generado polémica ont suscité la polémique / odiada détestée / no le faltan chicas de su edad il ne manque pas de filles de son âge / o incluso mayores ou même plus âgées.

2. de parte de muchos varones de la part de nombreux hommes / patente patente, évidente / en las redes sociales sur les réseaux sociaux /

ciales con un sinfín de memes en cuyos comentarios se leen frases como: "Clonen a esa mujer". ¿Qué tienen de particulares sus videos de TikTok, con millones de visualizaciones? No lanza en ellos ninguna arenga antiprogresista ni realiza proselitismo ideológico o religioso. Simplemente cocina, pero con inusitado esmero: si va a preparar unos sándwiches de queso, la veremos amasando y horneando el pan y fabricando su propio queso. Todo lo hace para congraciarse con su novio Pablo, uno de los hombres más 'envidiados' de la internet. ¿Por qué parece que gustan tanto sus videos cortos, sobre todo al público masculino?



un sinfín de une kyrielle de / el meme le même (photo détournée et reprise massivement sur Internet) / en cuyos comentarios dans les commentaires desquels / la visualización la vue / no lanza en ellos ninguna arenga elle n'y diffuse aucune harangue / con inusitado esmero avec un soin inhabituel / de queso au fromage / la veremos (ver) amasando y horneando el pan y fabricando nous la verrons en train de pétrir son pain et de l'enfourner et de fabriquer / congraciarse con s'attirer les bonnes grâces de / el novio le fiancé, le petit ami / ¿Por qué parece (parecer) que [...] ? Pourquoi a-t-on l'impression que [...] ? / gustan tanto sus videos cortos ses courtes vidéos plaisent autant.

Una narrativa calculada

3. No nos encontramos ante inocentes videos de cocina esmerada: hay en ellos toda una narrativa de añoranza por formas tradicionales en la asignación de papeles entre hombres y mujeres. En sus videos, Roro se caracteriza como "la novia diligente dispuesta a cumplirle todos los antojos a Pablo". Refuerza su actuación con una voz meliflua, casi de niña.

4. Pareciera que los más receptivos a estas propuestas son precisamente los varones, a juzgar por los comentarios que se pueden encontrar en Facebook, Instagram y TikTok. ¿Qué ven o qué representa Roro para ellos?

Ola antifeminista entre jóvenes varones

5. Sabemos que la deconstrucción de las masculinidades que

3. una narrativa une narration, un discours / ante inocentes videos de cocina esmerada devant d'innocentes vidéos de cuisine aux petits oignons / hay (haber) en ellos il y a dans ces vidéos / toda una narrativa une véritable narration / la añoranza la nostalgie / el papel le rôle / cumplirle todos los antojos a satisfaire tous les caprices de / la actuación la performance / con una voz meliflua d'une voix méliflua, d'une voix mignonne / casi de niña presque de petite fille.

4. pareciera (parecer) que on dirait que.

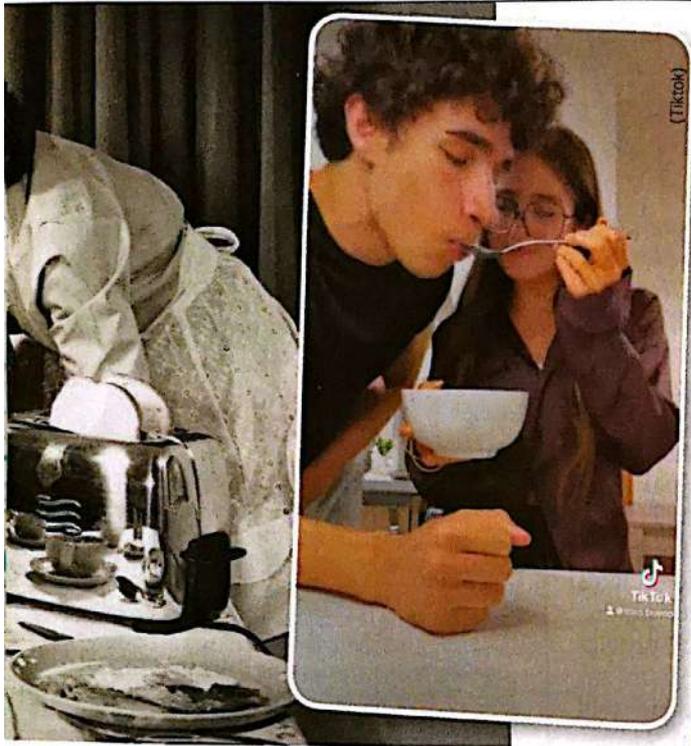
5. la ola la vague / entre jóvenes varones chez les jeunes hommes /



El ou La internet?

¿S ("...") Pablo, uno de los hombres más 'envidiados' de la internet?

La internet? S'agit-il d'une erreur? Eh non, les deux options sont correctes! Internet peut être utilisé comme un mot masculin ou féminin selon la Real Academia Española.



Nostalgias tradicionalistas inviables

7. Las circunstancias actuales de la mayoría de hombres y mujeres no favorecen precisamente la vuelta a esta visión tradicionalista. Quizás las mujeres anglosajonas de clase media alta, que posiblemente inspiraron a Roro y que triunfan en redes sociales con la etiqueta de #tradwives ("esposas tradicionales"), puedan hacerlo con el complemento de varones tradicionalistas con economías robustas.

8. ¿Podría una pareja japonesa o coreana aspirar a un matrimonio tradicional en el que la esposa se queda en casa? Con los costos de vida y las exigencias laborales de sus países, como en la mayoría de las naciones de economías emergentes, para sostener una familia papá y mamá deben trabajar.

Mujeres desencantadas con el feminismo

9. Las tradwives afirman que el feminismo, con sus promesas de libertad e igualdad, las engañó: que no quieren llegar a los 30 años solteras, con un trabajo de oficina rutinario e intrascendente, sin más compañía hogareña que una descuidada mascota pequeña. Esta tendencia goza de cierta popularidad en Estados Unidos y Reino Unido. En el terreno estético, están enamoradas de la moda anglosajona de los años 50 y 60.

7. **inviable** non viable / **la vuelta a** le retour à / **quizás [...] puedan (poder)** peut-être [...] peuvent-elles / **anglosajón** anglo-saxon / **de clase media alta** de classe moyenne-supérieure, bourgeoises / **la etiqueta** le hashtag, le mot-clic (ou mot-dièse) / **tradwives** (angl.) épouses traditionnelles / **con el complemento de assorties a** / **con economías robustas** financièrement aisés.

8. **un matrimonio** un mariage / **se queda en casa** reste à la maison / **las exigencias laborales** les exigences professionnelles / **sostener una familia** faire vivre une famille.

9. **las engañó** les a trompées / **llegar a** atteindre / **soltero** célibataire / **un trabajo de oficina rutinario** un travail de bureau routinier / **e (= y devant i)** intrascendente et insignifiant / **sin más compañía hogareña que** sans autre compagnie au foyer que / **una descuidada mascota pequeña** un petit animal de compagnie délaissé / **goza de** jouit de / **en el terreno** dans le domaine.

proponen una superación de viejos esencialismos no ha resultado convincente para muchos hombres. En España, por ejemplo, en una encuesta del CIS de 2024, el 44,1 % de los hombres opinó que "se ha llegado tan lejos en la promoción de la igualdad de las mujeres que ahora se les está discriminando a ellos".

6. ¿Les sirve esta influencer para afianzar su masculinidad tradicional? Es posible que, al provenir el mensaje antifeminista de una mujer, y no de un hombre blanco conservador lanzando diatribas contra el progresismo, este producto cultural les haya resultado de alto valor. Su fama y aceptación en los públicos masculinos puede servir de indicador sobre lo que en verdad funciona en el mercadeo de los afectos, en estos tiempos de amor líquido. Por ejemplo, el éxito de Roro pone en duda la supuesta hipersexualidad de los varones modernos, e insinúa que los hombres no sólo buscan sexo en una relación de pareja.

una superación de un dépassement de / **el CIS** (Centro de Investigaciones Sociológicas) le Centre espagnol de recherches sociologiques (Institut de sondages) / **se les está (estar) discriminando a ellos** c'est eux qui se sentent discriminés.

6. **afianzar** consolider / **les haya resultado de alto valor** se soit révélé très précieux pour eux / **su fama y aceptación en los públicos masculinos** sa renommée et son succès auprès des publics masculins / **no solo buscan sexo** ne cherchent pas seulement du sexe / **en una relación de pareja** dans une relation de couple.

10. Así como las insurgencias feministas tienen a sus intelectuales, como Simone de Beauvoir o Hannah Arendt, sin estas estaturas intelectuales, las tradwives también tienen a sus pensadoras, como Helen Andelin. Su principal y más afamada obra es *Fascinating Womanhood*, publicada en 1963, en la que defiende la feminidad ideal e instruye a sus lectoras en el arte de manipular con sutileza y sumisión a los hombres.

¿Es Roro antifeminista?

11. Entrevistada para un pódcast, Roro contestó a las mujeres que la acusan de traidora o retrógrada que ella se asume como feminista. Que cree en la igualdad entre el hombre y la mujer: si bien se esmera por agradar a su novio Pablo con sus platillos, a él le toca limpiar la cocina cuando termina (claro que este "detrás de cámara" es personal y no queda reflejado en los videos).

12. Al final, vaya para el desencanto masculino, Roro no es más que un personaje que sigue un guion. La chica real, Rocío, dista mucho de ser una esposa tradicional. En el universo del manga y el anime existen personajes femeninos que destacan por sus encantos o sex appeal a los que los otakus, seguidores de estos cómics japoneses, llaman waifu. En esta postmodernidad, es muy probable que Roro no sea más que una waifu hispana en la que ciertas masculinidades conservadoras ven cristalizada su ideal de mujer. ●

10. **la insurgencia** l'insurrection / **su principal y más afamada obra** son principal ouvrage et le plus célèbre.

11. **contestó a las mujeres** a répondu aux femmes / **que la acusan de traidora** qui l'accusent d'être une traîtresse / **si bien se esmera por** bien qu'elle se donne du mal pour / **agradar a** complaire à / **el platillo** (dim. de plato) le petit plat / **a él le toca** il lui revient à lui de.

12. **al final** en définitive / **vaya para el desencanto masculino** une pique lancée au désenchantement masculin / **no es (ser) más que un personaje** n'est rien d'autre qu'un personnage / **que sigue (seguir)** un guion qui suit un scénario / **dista mucho de** est très loin de / **el anime** l'anime (film d'animation japonais) / **que destacan por** qui se distinguent par / **sus encantos** leurs charmes / **a los que los otakus** (jap.) [...] **llaman** que les 'otakus' (femmes d'intérieur) [...] appellent / **seguidor de** fan de / **estos cómics japoneses** ces bédés japonaises / **waifu** (jap.) prononciation japonaise de l'anglais wife, femme / **es muy probable que Roro no sea (ser) más que** il est fort probable que Roro ne soit guère plus que.